

Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

5107-е заседание

Среда, 22 декабря 2004 года, 17 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Председатель:	Г-н Баали	(Алжир)
Члены:	Ангола	г-н Антониу
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Доносо
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Халид
	Филиппины	г-н Меркадо
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Хау-Джоунз
	Соединенные Штаты Америки	г-н Фендрик

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в той стране (S/2004/969)

04-66187 (R)

0466187

Заседание открывается в 17 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране (S/2004/969)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Гвинеи-Бисау, в котором он просит пригласить его для участия в дискуссии по вопросу, стоящему на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Кабрал (Гвинея-Бисау), занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране, который содержится в документе S/2004/969.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2004/986, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку нет возражений, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1580 (2004).

Поскольку, вероятно, это последнее заседание Совета Безопасности в декабре месяце, я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их ценный вклад и сотрудничество во время выполнения Алжиром обязанностей Председателя.

В частности, я хотел бы выразить особую благодарность пяти избранным членам Совета, которые покидают этот орган в конце нынешнего года: Алжиру, Чили, Германии, Пакистану и Испании.

Я также хотел бы поблагодарить сотрудников секретариата Совета Безопасности и вспомогательный персонал, включая сотрудников по обслуживанию заседаний, переводчиков, офицеров безопасности и всех других сотрудников за их самоотверженную работу и похвальные усилия.

И наконец, пользуясь этой возможностью, я хочу пожелать всем приятных праздников и успехов, здоровья и благополучия в новом году.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного вопроса повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.